



اتفاقية وساطة في التاجير بين المالك والوسيط العقاري

LEASE BROKERAGE AGREEMENT BETWEEN THE OWNER AND BROKER

Agreement Number:

رقم الاتفاقية:

PROPERTY OWNER'S DETAILS		بيانات مالك العقار
Owner(s):		اسم مالك العقار:
Mobile:		رقم الهاتف الجوال:
Phone:		الهاتف:
Emirates ID No. (if applicable):		رقم بطاقة الهوية:
Address:		العنوان:
Email:		البريد الإلكتروني:

BROKER DETAILS		بيانات الوسيط
ORN:		رقم تسجيل المكتب:
Company Name:		اسم المؤسسة:
Commercial License Number:		رقم الترخيص التجاري:
BRN :	رقم تسجيل الوسيط:	Broker's Name :
Mobile:	رقم الجوال	Phone:
Address:		العنوان:
Email:		البريد الإلكتروني:

PROPERTY DETAILS		بيانات العقار
Property Status:	حالة العقار :	رقم الارض والمنطقة :
Type: Villa () Apartment () Shop () Office () Warehouse () Other ()		نوع العقار : فيلا () شقة () محل () مكتب () مستودع () أخرى ()
Area:	المساحة:	Makani ID:
Use: COM () RES () Other ()	الاستخدام: تجاري () سكني () أخرى ()	Project Name
Approximate Rental Budget :		القيمة التقديرية للإيجار :
Building Number	رقم المبنى:	Owner's Association No
NO. of Car Parks		عدد مواقف السيارات:
Services and General information:		الخدمات والملاحظات العامة :



اتفاقية وساطة في التاجير بين المالك والوسيط العقاري

LEASE BROKERAGE AGREEMENT BETWEEN THE OWNER AND BROKER

Agreement Number:

رقم الاتفاقية:

العمولة ومدة الاتفاقية		COMMISSION & Contract Period	
تاريخ بدء الاتفاقية:	Agreement Start Date:		
تاريخ إنتهاء الاتفاقية:	Agreement End Date:		
العمولة:	Commission:		
قيمة العمولة من طرف المالك : درهم	To be Paid by Owner : Amount (AED) _____ or % _____	أو النسبة	
قيمة العمولة من طرف المستأجر : درهم	To be Paid by Tenant : Amount (AED) _____ or % _____	أو النسبة	
حصري ()	Exclusive ()	غير حصري ()	Non – Exclusive ()

توقيع الاطراف		SIGNATURE OF THE PARTIES	
الطرف الاول (مكتب الوساطة)		FIRST PARTY [THE BROKER OFFICE]	
الاسم:	Name:		
الصفة:	Title:		
التوقيع والختم:	Signature and stamp:	التاريخ:	Date:

توقيع الاطراف		SIGNATURE OF THEPARTIES	
الطرف الثاني (المالك)		SECOND PARTY [THE OWNER]	
الاسم:	Name:		
الصفة:	Title:		
التوقيع والختم:	Signature and stamp:	التاريخ:	Date:

